C/2024/4029

17.7.2024

P9_TA(2023)0264

Ochrana novinárov a obhajcov ľudských práv pred zjavne neopodstatnenými alebo zneužívajúcimi súdnymi konaniami

Pozmeňujúce návrhy prijaté Európskym parlamentom 11. júla 2023 k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o ochrane osôb zapojených do verejnej účasti pred zjavne neopodstatnenými alebo zneužívajúcimi súdnymi konaniami („strategickými žalobami proti verejnej účasti“) (COM(2022)0177 – C9-0161/2022 – 2022/0117(COD)) [1]

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

(C/2024/4029)

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice

Citácia 2 a (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) V článku 10 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii sa uvádza, že každý občan Únie má právo zúčastňovať sa na demokratickom živote Únie. V Charte základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“) sa okrem iného stanovujú práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života (článok 7), ochranu osobných údajov (článok 8), slobodu prejavu a na informácie, ktoré zahŕňajú aj rešpektovanie slobody a plurality médií (článok 11) a na účinný prostriedok nápravy a na spravodlivý proces (článok 47).	(2) V článku 10 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii sa uvádza, že každý občan Únie má právo zúčastňovať sa na demokratickom živote Únie. V Charte základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“) sa okrem iného stanovujú práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života (článok 7), ochranu osobných údajov (článok 8), slobodu prejavu a na informácie, ktoré zahŕňajú aj rešpektovanie slobody a plurality médií (článok 11)***, slobody zhromažďovania a združovania (článok 12)*** a na účinný prostriedok nápravy a na spravodlivý proces (článok 47).

[1] Vec bola vrátená gestorskému výboru na medziinštitucionálne rokovania podľa článku 59 ods. 4 štvrtého pododseku (A9-0223/2023).

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice

Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3a) Právo na slobodu prejavu je základné právo, ktoré sa musí uplatňovať so zmyslom pre povinnosť a zodpovednosťou, s ohľadom na základné právo ľudí získať nestranné informácie, ako aj na rešpektovanie základného práva na ochranu dobrého mena, ochranu osobných údajov a súkromia jednotlivca; V prípadoch konfliktu medzi týmito právami musí mať každá strana prístup k súdom s riadnym ohľadom na zásadu spravodlivého procesu.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice

Odôvodnenie 3 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3b) Európsky parlament vo svojom uznesení z 11. novembra 2021 o posilnení demokracie a slobody a plurality médií v Únii vyzval Komisiu, aby navrhla balík právne nezáväzných aj právne záväzných predpisov s cieľom riešiť rastúci počet strategických žalôb proti verejnej účasti alebo tzv. SLAPP týkajúcich sa novinárov, mimovládnych organizácií, akademických pracovníkov a občianskej spoločnosti v Únii. Parlament navrhol legislatívne opatrenia v oblasti občianskeho a trestného procesného práva, ako je mechanizmus skorého zastavenia konania v prípade zneužívajúcich občianskoprávnych žalôb, právo na úplné priznanie trov konania žalovanému a právo na náhradu škody. Uznesenie z 11. novembra 2021 obsahovalo aj výzvu na primeranú odbornú prípravu sudcov a právnikov v oblasti strategických žalôb proti verejnej účasti, zriadenie osobitného fondu na poskytovanie finančnej podpory obetiam strategických žalôb proti verejnej účasti a verejný register súdnych rozhodnutí o prípadoch strategických žalôb proti verejnej účasti. Parlament okrem toho vyzval na revíziu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 ([1a]) („nariadenie Brusel I“) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 864/2007 ([1b]) (ďalej len „nariadenie Rím II“) s cieľom zabrániť vyhľadávaniu najlepšej právnej ochrany pred nactiutŕhaním výberu najvýhodnejšej jurisdikcie.

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	([1a]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 351, 20.12.2012, s. 1).
	([1b]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 864/2007 z 11. júla 2007 o rozhodnom práve pre mimozmluvné záväzky (Rím II) (Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2007, s. 40).

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Účelom tejto smernice je poskytnúť ochranu ***fyzickým*** a ***právnickým osobám zapojeným*** do verejnej účasti v záležitostiach verejného záujmu, ***najmä novinárom*** a ***obhajcom*** ľudských práv, proti súdnym konaniam začatým proti nim s cieľom odradiť ich od verejnej účasti (bežne označované ako strategické žaloby proti verejnej účasti alebo SLAPP).	(4) Účelom tejto smernice je poskytnúť ***minimálne pravidlá na úrovni Únie s cieľom zabezpečiť*** ochranu ***fyzických*** a ***právnických osôb zapojených*** do verejnej účasti v záležitostiach verejného záujmu ***vrátane novinárov***, ***vydavateľov, mediálnych organizácií, oznamovateľov*** a ***obhajcov*** ľudských práv, ***environmentálnych práv, ako aj organizácií občianskej spoločnosti, mimovládnych organizácií, odborov, umelcov, výskumníkov a akademikov*** proti súdnym konaniam začatým proti nim***, alebo hrozbe takýchto konaní,*** s cieľom odradiť ich od verejnej účasti (bežne označované ako strategické žaloby proti verejnej účasti alebo SLAPP).

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Novinári zohrávajú významnú úlohu pri uľahčovaní verejnej diskusie a pri rozširovaní a prijímaní informácií, názorov a myšlienok. Je nevyhnutné, aby im bol poskytnutý priestor potrebný na prispievanie k otvorenej, slobodnej a spravodlivej diskusii a na boj proti dezinformáciám, manipulácii s informáciami a zasahovaniu do informácií. Novinári by mali mať možnosť účinne vykonávať svoje činnosti, aby mali občania v európskych demokraciách prístup k pluralite názorov.	(5) Novinári zohrávajú významnú úlohu pri uľahčovaní verejnej diskusie a pri rozširovaní a prijímaní informácií, názorov a myšlienok. ***Nezávislá, profesionálna a zodpovedná žurnalistika a prístup k pluralitným informáciám sú kľúčovými piliermi demokracie.*** Je nevyhnutné, aby im bol poskytnutý priestor potrebný na prispievanie k otvorenej, slobodnej a spravodlivej diskusii a na boj proti dezinformáciám, manipulácii s informáciami a zasahovaniu do informácií. Novinári by mali mať možnosť účinne ***a bez strachu*** vykonávať svoje činnosti, aby mali občania v európskych demokraciách prístup k pluralite názorov.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) Najmä investigatívni novinári zohrávajú kľúčovú úlohu ***v boji proti*** organizovanej trestnej činnosti, ***korupcii*** a extrémizmu. Ich práca so sebou prináša mimoriadne vysoké riziká, pričom musia čeliť čoraz väčšiemu množstvu útokov a prípadov obťažovania. Je potrebný spoľahlivý systém záruk, ktorý ***im umožní*** plniť svoju kľúčovú úlohu strážcov v záležitostiach ***oprávneného*** verejného záujmu.	(6) Najmä investigatívni novinári ***a mediálne organizácie*** zohrávajú kľúčovú úlohu ***pri odhaľovaní*** organizovanej trestnej činnosti, ***zneužívania moci, korupcie, porušovania základných práv*** a extrémizmu ***a pri boji proti nim***. Ich práca so sebou prináša mimoriadne vysoké riziká, pričom musia čeliť čoraz väčšiemu množstvu útokov a prípadov ***vrážd, vyhrážania, zastrašovania a*** obťažovania. Je potrebný spoľahlivý systém záruk ***a ochrany vrátane ochrany fyzickej bezpečnosti***, ktorý ***umožní investigatívnym novinárom*** plniť svoju kľúčovú úlohu strážcov v záležitostiach verejného záujmu ***bez strachu z trestu za hľadanie pravdy a informovanie verejnosti***.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) V európskych demokraciách zohrávajú významnú úlohu aj obhajcovia ľudských práv, najmä v súvislosti s dodržiavaním základných práv, demokratických hodnôt, sociálnej inklúzie, ochrany životného prostredia a právneho štátu. ***Mali*** by mať možnosť aktívne sa zúčastňovať na verejnom živote a byť vypočutí v súvislosti s politickými záležitosťami a v rámci rozhodovacieho procesu bez obáv zo zastrašovania. Pojmom „obhajcovia ľudských práv“ sa označujú osoby alebo organizácie, ktoré sa zúčastňujú na obhajovaní základných práv a širokej škále ďalších práv, napr. environmentálnych práv a práv súvisiacich s klímou, práv žien, práv LGBTIQ osôb, práv osôb s menšinovým rasovým alebo etnickým pôvodom, pracovných práv či náboženských slobôd. ***Náležitú ochranu si zaslúžia aj ostatní účastníci verejnej diskusie, ako sú akademickí pracovníci a výskumníci.***	(7) V európskych demokraciách zohrávajú významnú úlohu aj obhajcovia ľudských práv, najmä v súvislosti s dodržiavaním základných práv, demokratických hodnôt, sociálnej inklúzie, ochrany životného prostredia***, rodovej rovnosti*** a právneho štátu. ***Vzhľadom na politiky Únie v oblasti životného prostredia a klímy by sa pozornosť mala venovať aj ochrane obhajcov environmentálnych práv. Obhajcovia ľudských práv*** by ***mali*** mať možnosť aktívne sa zúčastňovať na verejnom živote***, podporovať zodpovednosť*** a byť vypočutí v súvislosti s politickými záležitosťami a v rámci rozhodovacieho procesu bez obáv zo zastrašovania. Pojmom „obhajcovia ľudských práv“ sa označujú osoby alebo organizácie, ktoré sa zúčastňujú na obhajovaní základných práv a širokej škále ďalších práv, napr. environmentálnych práv a práv súvisiacich s klímou, práv žien, práv LGBTIQ osôb, práv osôb s menšinovým rasovým alebo etnickým pôvodom, pracovných práv či náboženských slobôd.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice

Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(7a) Primeranú ochranu si zaslúžia aj účastníci verejnej diskusie, ktorí nie sú novinári, mediálne organizácie alebo obhajcovia ľudských práv, ako sú akademickí pracovníci, výskumní pracovníci alebo umelci. V demokratickej spoločnosti by mali mať možnosť vykonávať výskum, vyučovať, učiť sa, vykonávať svoju činnosť a komunikovať bez strachu z odvetných opatrení. Akademickí pracovníci a výskumní pracovníci zásadne prispievajú k verejnej diskusii a šíreniu poznatkov a zabezpečujú, aby sa demokratická diskusia mohla uskutočňovať na informovanom základe a bojovala proti dezinformáciám.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice

Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Na podporu tohto prostredia je dôležité chrániť ***novinárov*** a ***obhajcov ľudských práv*** pred súdnymi konaniami proti verejnej účasti. Takéto súdne konania sa neiniciujú na účel získania prístupu k spravodlivosti, ale s cieľom umlčať verejnú diskusiu, obvykle prostredníctvom obťažovania a zastrašovania.	(9) Na podporu tohto prostredia je dôležité chrániť ***fyzické*** a ***právnické osoby*** pred súdnymi konaniami proti verejnej účasti. Takéto súdne konania sa neiniciujú na účel získania prístupu k spravodlivosti, ale s cieľom umlčať verejnú diskusiu ***a zabrániť vyšetrovaniu a oznamovaniu porušení práva Únie a vnútroštátneho práva vrátane korupcie alebo iných nekalých praktík***, obvykle prostredníctvom obťažovania a zastrašovania.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) SLAPP väčšinou iniciujú mocné subjekty, napr. ***jednotlivci,*** lobistické skupiny, spoločnosti a štátne orgány. Sú často späté s nerovnováhou moci medzi stranami, pričom žalobca má vplyvnejšie finančné alebo politické postavenie ako žalovaný. Hoci nerovnováha moci nie je neoddeliteľnou zložkou takýchto prípadov, ak existuje, významne zvyšuje škodlivé účinky, ako aj odstrašujúce účinky súdneho konania proti verejnej účasti.	(10) SLAPP väčšinou iniciujú mocné subjekty, napr. lobistické skupiny, spoločnosti***, verejní činitelia, verejne kontrolované subjekty, politici, súdne orgány*** a štátne orgány ***v snahe umlčať verejnú diskusiu***. Sú často späté s nerovnováhou moci medzi stranami, pričom žalobca má vplyvnejšie finančné alebo politické postavenie ako žalovaný. Hoci nerovnováha moci nie je neoddeliteľnou zložkou takýchto prípadov, ak existuje, významne zvyšuje škodlivé účinky, ako aj odstrašujúce účinky súdneho konania proti verejnej účasti.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Súdne konania proti verejnej účasti môžu mať nepriaznivý vplyv na vierohodnosť a dobré meno ***novinárov*** a ***obhajcov ľudských práv*** a môžu vyčerpať ich finančné a iné zdroje. V dôsledku takýchto konaní sa môže oneskoriť zverejnenie informácií o záležitosti verejného záujmu alebo sa mu môže úplne zabrániť. Dĺžka konania a finančný tlak môžu mať odstrašujúci účinok na ***novinárov*** a ***obhajcov ľudských práv***. Existencia takýchto praktík preto môže odrádzať od ich práce, keďže u nich v očakávaní možného súdneho konania v budúcnosti prispieva k autocenzúre, čo vedie k ochudobneniu verejnej diskusie na úkor spoločnosti ako celku.	(11) Súdne konania proti verejnej účasti môžu mať nepriaznivý vplyv na vierohodnosť a dobré meno ***fyzických*** a ***právnických osôb zapojených do verejnej účasti*** a môžu vyčerpať ich finančné a iné zdroje. V dôsledku takýchto konaní sa môže oneskoriť zverejnenie informácií o záležitosti verejného záujmu alebo sa mu môže úplne zabrániť. Dĺžka konania a finančný tlak môžu mať odstrašujúci účinok na ***fyzické*** a ***právnické osoby zapojené do verejnej účasti***. Existencia takýchto praktík preto môže odrádzať od ich práce, keďže u nich v očakávaní možného súdneho konania v budúcnosti prispieva k autocenzúre, čo vedie k ochudobneniu verejnej diskusie na úkor spoločnosti ako celku.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Osoby, na ktoré sú zacielené súdne konania proti verejnej účasti, môžu čeliť súčasne viacerým súdnym konaniam niekedy začatým vo viacerých jurisdikciách. Konania začaté v jurisdikcii jedného členského štátu proti osobe s bydliskom na území iného členského štátu sú pre žalovaného zvyčajne zložitejšie a nákladnejšie. Žalobcovia v súdnych konaniach proti verejnej účasti môžu procesné nástroje využiť aj s cieľom predĺžiť súdne konanie a zvýšiť náklady naň a predkladať veci v jurisdikciách, ktoré v súvislosti so svojou vecou vnímajú ako priaznivo naklonené, než na súd, ktorý je v najvhodnejšej situácii na prejednanie nároku. Takéto postupy zároveň zbytočne a škodlivým spôsobom zaťažujú vnútroštátne súdne systémy.	(12) Osoby, na ktoré sú zacielené súdne konania proti verejnej účasti, môžu čeliť súčasne viacerým súdnym konaniam***, pričom môže ísť o občianske, správne alebo trestné konania alebo o ich kombináciu,*** niekedy začatým vo viacerých jurisdikciách. Konania začaté v jurisdikcii jedného členského štátu proti osobe s bydliskom na území iného členského štátu sú pre žalovaného zvyčajne zložitejšie a nákladnejšie. Žalobcovia v súdnych konaniach proti verejnej účasti môžu procesné nástroje využiť aj s cieľom predĺžiť súdne konanie a zvýšiť náklady naň a predkladať veci v jurisdikciách, ktoré v súvislosti so svojou vecou vnímajú ako priaznivo naklonené, než na súd, ktorý je v najvhodnejšej situácii na prejednanie nároku ***(tzv. výber najvhodnejšej jurisdikcie). Dĺžka a rozmanitosť konaní, finančný tlak a hrozba trestov predstavujú mocné nástroje na zastrašenie a umlčanie kritických hlasov.*** Takéto postupy zároveň zbytočne a škodlivým spôsobom zaťažujú vnútroštátne súdne systémy ***a vedú k zneužívaniu ich zdrojov, a teda predstavujú zneužívanie súdnych systémov***.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice

Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Ochranné opatrenia stanovené v tejto smernici by sa mali uplatňovať na všetky fyzické alebo právnické osoby z dôvodu ich zapojenia do verejnej účasti. Mali by takisto chrániť fyzické alebo právnické osoby, ktoré buď profesionálne, alebo osobne poskytujú podporu, pomáhajú alebo poskytujú tovar či služby inej osobe na účely priamo súvisiace s verejnou účasťou v záležitosti verejného záujmu. Týka sa to napríklad poskytovateľov internetu, vydavateľstiev alebo tlačiarní, ktoré čelia súdnemu konaniu alebo hrozbe súdneho konania za poskytovanie služieb osobe, na ktorú je súdne konanie zacielené.	(13) Ochranné opatrenia stanovené v tejto smernici by sa mali uplatňovať na všetky fyzické alebo právnické osoby z dôvodu ich ***priameho alebo nepriameho*** zapojenia do verejnej účasti. Mali by takisto chrániť fyzické alebo právnické osoby, ktoré buď profesionálne, alebo osobne poskytujú podporu, pomáhajú alebo poskytujú tovar či služby inej osobe na účely priamo súvisiace s verejnou účasťou v záležitosti verejného záujmu. Týka sa to napríklad ***právnikov, rodinných príslušníkov,*** poskytovateľov internetu, vydavateľstiev alebo tlačiarní, ktoré čelia súdnemu konaniu alebo hrozbe súdneho konania za ***pomoc,*** poskytovanie ***podpory alebo*** služieb osobe, na ktorú je súdne konanie zacielené.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice

Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(15) Smernica sa neuplatňuje na nároky vyplývajúce zo zodpovednosti štátu za konanie alebo nečinnosť pri výkone štátnej moci (acta iure imperii) a nároky proti úradníkom, ktorí konajú v mene štátu, a zodpovednosť za konanie subjektov verejného sektora vrátane zodpovednosti úradne splnomocnených úradníkov.	(15) Smernica sa neuplatňuje na nároky vyplývajúce zo zodpovednosti štátu za konanie alebo nečinnosť pri výkone štátnej moci (acta iure imperii) a nároky proti úradníkom, ktorí konajú v mene štátu, a zodpovednosť za konanie subjektov verejného sektora vrátane zodpovednosti úradne splnomocnených úradníkov***, pokiaľ sa tak nestanovuje vo vnútroštátnych právnych predpisoch. V súlade s ustálenou judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie by súdne konania mohli stále patriť do rozsahu pôsobnosti „občianskych a obchodných vecí“, ako sa uvádza v tejto smernici, ak je účastníkom konania štát alebo verejný orgán, ak ku konaniu alebo nečinnosti nedôjde pri výkone štátnej moci.***

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Odôvodnenie 15 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(15a) V tejto smernici sa stanovujú minimálne pravidlá, ktoré členským štátom umožňujú prijať alebo zachovať priaznivejšie ustanovenia pre osoby zapojené do verejnej účasti vrátane vnútroštátneho práva stanovujúceho účinnejšie procesné záruky, ako napríklad dvojitá sankcia, podľa ktorej môže súd pri plnom rešpektovaní práva na spravodlivý proces nielen priznať žalovanému trovy konania alebo náhradu škôd, ale aj uložiť pokutu, ktorú má žalobca zaplatiť štátu, ak je zrejmé, že súdny spor, ktorý začal, bol šikanózny, neopodstatnený alebo v zlej viere. Vykonávanie tejto smernice nesmie slúžiť na ospravedlnenie akéhokoľvek zhoršenia úrovne ochrany, ktorá už v danom členskom štáte existuje.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Verejná účasť by mala znamenať akékoľvek vyjadrenie alebo činnosť fyzickej alebo právnickej osoby vykonané pri uplatňovaní ***práva*** na slobodu prejavu a na informácie v súvislosti so záležitosťou verejného záujmu, ako napr. tvorba, vystavovanie, reklama alebo iná propagácia ***novinárskych***, politických, vedeckých, akademických, umeleckých alebo satirických oznámení, publikácií či diel a komentárov, ako aj prípravné, podporné alebo pomocné činnosti, ktoré sú s nimi priamo spojené. Môže zahŕňať aj činnosti súvisiace s uplatňovaním práva na slobodu združovania a pokojného zhromažďovania, napr. organizácia lobistických činností, demonštrácií a protestov a účasť na nich alebo činnosti vyplývajúce z uplatňovania práva na dobrú správu vecí verejných a práva na účinný pro-	(16) Verejná účasť by mala znamenať akékoľvek vyjadrenie alebo činnosť***, prípravné, podporné alebo pomocné činnosti, ktoré sú s nimi priamo spojené,*** fyzickej alebo právnickej osoby vykonané pri uplatňovaní ***základných a ľudských práv a slobôd, ako je právo*** na slobodu prejavu a na informácie v súvislosti so záležitosťou verejného záujmu, ako napr. tvorba, vystavovanie, reklama alebo iná propagácia ***novinárskeho obsahu***, politických, vedeckých, akademických, umeleckých alebo satirických oznámení, publikácií či diel a komentárov, ako aj prípravné, podporné alebo pomocné činnosti, ktoré sú s nimi priamo spojené. Môže zahŕňať aj činnosti súvisiace s uplatňovaním ***akademických a umeleckých slobôd,*** práva na slobodu združovania a pokojného zhromažďovania, napr.

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
striedok nápravy, ako je predkladanie sťažností, petícií alebo správnych a súdnych nárokov a účasť na verejných vypočutiach. Verejná účasť by mala zahŕňať aj prípravné, podporné a pomocné činnosti, ktoré sú priamo a prirodzene spojené s vyjadrením alebo činnosťou a sú zacielené na potlačenie verejnej účasti. Okrem toho sa môže vzťahovať na iné činnosti, ktorých cieľom je informovať alebo ovplyvniť verejnú mienku alebo iné konanie verejnosti vrátane súkromného alebo verejného subjektu vo vzťahu k otázke verejného záujmu, napr. organizácia výskumu, prieskumov, kampaní či akýchkoľvek iných kolektívnych činností alebo účasť na nich.	organizácia lobistických činností, demonštrácií a protestov a účasť na nich alebo činnosti vyplývajúce z uplatňovania práva na dobrú správu vecí verejných a práva na účinný prostriedok nápravy, ako je predkladanie sťažností, petícií alebo správnych a súdnych nárokov a účasť na verejných vypočutiach. Verejná účasť by mala zahŕňať aj prípravné, podporné a pomocné činnosti, ktoré sú priamo a prirodzene spojené s vyjadrením alebo činnosťou a sú zacielené na potlačenie verejnej účasti. Okrem toho sa môže vzťahovať na iné činnosti, ktorých cieľom je informovať alebo ovplyvniť verejnú mienku alebo iné konanie verejnosti vrátane súkromného alebo verejného subjektu vo vzťahu k otázke verejného záujmu, napr. organizácia výskumu, prieskumov, kampaní či akýchkoľvek iných kolektívnych činností alebo účasť na nich.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Koncept záležitosti verejného záujmu by mal zahŕňať aj kvalitu, bezpečnosť a iné relevantné aspekty tovaru, výrobkov alebo služieb, ak takéto záležitosti majú význam pre verejné zdravie, bezpečnosť, životné prostredie, klímu ***alebo uplatňovanie základných práv***. Čisto individuálny spor medzi spotrebiteľom a výrobcom alebo poskytovateľom služieb, ktorý sa týka tovaru, výrobku alebo služby, by sem mal patriť len v prípade, že záležitosť zahŕňa prvok verejného záujmu, napr. sa týka výrobku alebo služby, ktorá nespĺňa environmentálne alebo bezpečnostné normy.	(18) Koncept záležitosti verejného záujmu by mal zahŕňať ***záležitosti týkajúce sa uplatňovania základných práv vrátane rodovej rovnosti, ochrany pred rodovo motivovaným násilím a nediskriminácie a ochrany právneho štátu, slobody a plurality médií a životného prostredia. Mal by zahŕňať*** aj kvalitu, bezpečnosť a iné relevantné aspekty tovaru, výrobkov alebo služieb, ak takéto záležitosti majú význam pre verejné zdravie, bezpečnosť, životné prostredie, klímu***, práva spotrebiteľov a pracovné práva***. Čisto individuálny spor medzi spotrebiteľom a výrobcom alebo poskytovateľom služieb, ktorý sa týka tovaru, výrobku alebo služby, by sem mal patriť len v prípade, že záležitosť zahŕňa prvok verejného záujmu, napr. sa týka výrobku alebo služby, ktorá nespĺňa environmentálne alebo bezpečnostné normy.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Odôvodnenie 19 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(19a) Obvinenia z korupcie, podvodu, sprenevery, prania špinavých peňazí, vydierania, nátlaku, zo sexuálneho obťažovania a z rodovo motivovaného násilia alebo iných foriem zastrašovania a trestnej činnosti, alebo z akéhokoľvek iného trestného činu alebo správneho deliktu vrátane finančnej trestnej činnosti a trestnej činnosti proti životnému prostrediu, spĺňajú kritériá otázky verejného záujmu. Činnosti zamerané na ochranu hodnôt zakotvených v článku 2 ZEÚ, zásady nezasahovania do demokratických procesov a na poskytovanie alebo uľahčovanie prístupu verejnosti k informáciám s cieľom bojovať proti dezinformáciám taktiež spĺňajú kritériá otázky verejného záujmu.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice

Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(20) Zneužívajúce súdne konania zvyčajne zahŕňajú taktizovanie v súdnom konaní so zlým úmyslom, ako ***je zdržiavanie*** konania, spôsobovanie vzniku neprimeraných nákladov žalovanému v konaní alebo taktizovanie pri výbere súdu. Túto taktiku využíva žalobca na iné účely, ako je získanie prístupu k spravodlivosti. Takáto taktika sa často, hoci nie vždy, spája s rôznymi formami zastrašovania, obťažovania alebo vyhrážania.	(20) ***Nerovnováha moci medzi stranami, ktorá je charakteristická pre strategické žaloby proti verejnej účasti, zvyčajne vyplýva zo zneužívania hospodárskej výhody alebo politického vplyvu žalobcom voči žalovanému, spolu s nedostatkom právneho opodstatnenia. Iné ukazovatele pre*** zneužívajúce súdne konania zvyčajne zahŕňajú taktizovanie v súdnom konaní so zlým úmyslom, ako ***sú využitie jedného alebo viacerých plne alebo čiastočne neodôvodnených tvrdení, nadmerné nároky na náhradu škody, zastavenie*** konania ***v neskoršom štádiu, začatie viacerých konaní v podobných veciach***, spôsobovanie vzniku neprimeraných nákladov žalovanému v konaní alebo taktizovanie pri výbere súdu. ***Pri určovaní toho, či má súdne konanie zneužívajúcu povahu, by sa malo zohľadniť aj správanie žalobcu v minulosti, a najmä akákoľvek história právneho zastrašovania.*** Túto taktiku využíva žalobca na iné účely, ako je získanie prístupu k spravodlivosti ***alebo skutočné uplatňovanie práva***. Takáto taktika sa často, hoci nie vždy, spája s rôznymi formami zastrašovania, obťažovania alebo vyhrážania.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice

Odôvodnenie 20 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(20a) Zjavne neopodstatnené alebo zneužívajúce súdne konania proti verejnej účasti sú čoraz sofistikovanejšie a účinnejšie, pričom jednou z používaných techník je začatie viacerých súdnych konaní proti tej istej osobe pre ten istý predmet, čo znamená, že vo všetkých sa musí obhajovať a súčasne sa nimi zaoberať rovnaká osoba, čo neúmerne zvyšuje náklady.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Odôvodnenie 20 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(20b) Strategické žaloby proti verejnej účasti sa neustále vyznačujú nerovnováhou moci medzi žalobcom a žalovaným z hľadiska finančných a právnych zdrojov. Táto nerovnováha moci vzbudzuje osobitné obavy, ak sú zneužívajúce žaloby priamo alebo nepriamo financované zo štátnych rozpočtov a sú kombinované s inými nepriamymi a priamymi štátnymi opatreniami proti nezávislým mediálnym organizáciám, nezávislej žurnalistike a občianskej spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Odôvodnenie 20 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(20c) Zneužívajúce súdne konania proti verejnej účasti často porušujú právo obžalovaných na obhajobu uznané v charte a môžu mať vplyv aj na ich právo na spravodlivý proces a prezumpciu neviny.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(22) Záležitosť by sa mala považovať za záležitosť s cezhraničnými dôsledkami, ak obe strany nemajú bydlisko v rovnakom členskom štáte ako súd konajúci v danej veci. Záležitosť by sa však mala považovať za záležitosť s cezhraničnými dôsledkami, aj keď majú obe strany konania bydlisko v tom istom členskom štáte ako súd konajúci v danej veci, a to v dvoch ďalších typoch situácií. Prvá situácia nastáva, keď má konkrétny čin verejnej účasti ***týkajúci sa dotknutej záležitosti verejného*** záujmu ***význam pre viaceré členské štáty.*** Týka ***sa to*** napríklad verejnej účasti ***na podujatiach organizovaných*** inštitúciami Únie, ***ako je*** prítomnosť na verejnom vypočutí alebo ***vyjadrenia či činnosti súvisiace so záležitosťami s osobitným významom pre viaceré členské štáty***, ***napr.*** cezhraničné ***znečisťovanie*** alebo obvinenia z ***legalizácie príjmov z trestnej činnosti*** s ***možnou cezhraničnou účasťou***. Druhá situácia, v ktorej by sa záležitosť mala považovať za záležitosť s cezhraničnými dôsledkami, nastáva, keď žalobca alebo pridružené strany súbežne alebo v minulosti začali súdne konania proti rovnakým alebo pridruženým žalovaným v inom členskom štáte. Pri týchto dvoch typoch situácií sa zohľadňujú osobitné súvislosti SLAPP.	(22) Záležitosť by sa mala považovať za záležitosť s cezhraničnými dôsledkami, ak obe strany nemajú bydlisko v rovnakom členskom štáte ako súd konajúci v danej veci. Záležitosť by sa však mala považovať za záležitosť s cezhraničnými dôsledkami, aj keď majú obe strany konania bydlisko v tom istom členskom štáte ako súd konajúci v danej veci, a to v dvoch ďalších typoch situácií. Prvá situácia nastáva, keď má konkrétny čin verejnej účasti ***význam pre viaceré členské štáty, a to buď z dôvodu cezhraničnej povahy alebo rozmeru samotného činu, alebo z dôvodu oprávneného*** záujmu***, ktorý môže mať verejnosť v záležitostiach, ktorých sa čin*** týka***, vrátane prípadu, ak je čin dostupný elektronickými prostriedkami. Takéto situácie zahŕňajú*** napríklad ***činy*** verejnej účasti***, ako sú podujatia organizované*** inštitúciami Únie, prítomnosť na verejnom vypočutí alebo ***rozsiahlo rozšírené publikácie. Mohli by zahŕňať aj vyhlásenia alebo činnosti týkajúce sa záležitostí***, ***ako je*** cezhraničné ***znečistenie,*** alebo obvinenia z ***prania špinavých peňazí s možným cezhraničným zapojením. Čin verejnej účasti by sa mal považovať za prístupný vo viac ako jednom členskom štáte, najmä ak sa uskutočňuje na internete, napríklad v prípade kampaní v sociálnych médiách alebo online mediálneho pokrytia. Všadeprítomná povaha internetu si vyžaduje, aby sa činy verejnej účasti, ktoré sú prístupné vo viac ako jednom členskom štáte, považovali za záležitosti s cezhraničnými dôsledkami. Vplyv digitálnych komunikačných prostriedkov na koncepciu cezhraničných prvkov už bol uznaný v judikatúre Súdneho dvora Európskej únie***. Druhá situácia, v ktorej by sa záležitosť mala považovať za záležitosť s cezhraničnými dôsledkami, nastáva, keď žalobca alebo pridružené strany súbežne alebo v minulosti začali súdne konania proti rovnakým alebo pridruženým žalovaným v inom členskom štáte. Pri týchto dvoch typoch situácií sa zohľadňujú osobitné súvislosti SLAPP.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Odôvodnenie 22 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(22a) Podpora by mala byť dostupná osobám, na ktoré sú zacielené súdne konania proti verejnej účasti od chvíle, keď sa príslušné orgány dozvedia o osobách a počas celého konania v súlade s právami stanovenými v tejto smernici. Podpora by sa mala poskytovať rôznymi prostriedkami, a to aj poskytovaním komplexných a nezávislých informácií a poradenstva spôsobom, ktorý je ľahko a bezplatne prístupný verejnosti, o dostupných postupoch a prostriedkoch nápravy, ochrane pred zastrašovaním, obťažovaním alebo hrozbami súdneho konania a o právach dotknutej osoby, ako aj zabezpečením právnej pomoci v cezhraničných občianskych konaniach, právnej pomoci v ďalších konaniach a právneho poradenstva alebo inej právnej pomoci, ktorá sa považuje za vhodnú. Členské štáty by mali osobám, na ktoré sú zacielené súdne konania proti verejnej účasti, poskytovať finančnú pomoc a podporné opatrenia vrátane psychologickej podpory.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Odôvodnenie 22 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(22b) Účasť na konaniach proti verejnej účasti vystavuje osoby, na ktoré sú zacielené, osobitnému psychickému stresu. Príprava na takéto konanie a účasť na ňom navyše viažu cenné zdroje žalovaných, ktorí tieto zdroje často nemajú alebo by boli inak investované do verejnej účasti. Združenia, organizácie a iné kolektívne organizácie, ako sú odborové zväzy, a akékoľvek iné právnické osoby, ktoré majú v súlade s kritériami ustanovenými ich vnútroštátnymi právnymi predpismi oprávnený záujem na ochrane práv žalovaného, by preto mali mať možnosť zúčastniť sa na konaní buď v mene alebo na podporu žalovaného s jeho súhlasom, alebo poskytnúť informácie v súdnych konaniach stanovených na vymáhanie povinností podľa tejto smernice. Takouto možnosťou právneho zastúpenia by nemali byť dotknuté práva a právomoci odborových organizácií a zástupcov pracovníkov zúčastňovať sa v mene pracovníkov alebo

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	na ich podporu na súdnych konaniach v súlade s inými pravidlami Únie a vnútroštátnymi pravidlami.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) Žalovaní by mali mať možnosť požiadať o tieto procesné záruky: Žiadosť o zábezpeku na pokrytie procedurálnych nákladov alebo procedurálnych nákladov a škôd, žiadosť o skoré zastavenie zjavne neopodstatneného súdneho konania, žiadosť o nápravné opatrenia proti zneužívajúcemu súdnemu konaniu (prisúdenie trov konania, náhrada škody a sankcie), alebo všetky naraz.	(23) Žalovaní by mali mať možnosť požiadať o tieto procesné záruky: Žiadosť o zábezpeku na pokrytie procedurálnych nákladov alebo procedurálnych nákladov a škôd, žiadosť o skoré zastavenie zjavne neopodstatneného súdneho konania, žiadosť o nápravné opatrenia proti zneužívajúcemu súdnemu konaniu (prisúdenie trov konania, náhrada škody a sankcie), alebo všetky naraz. ***Súdne konania vedené proti fyzickým alebo právnickým osobám z dôvodu ich verejnej účasti by sa mali riešiť rýchlo a účinne, pričom sa zohľadnia okolnosti prípadu, právo na účinný prostriedok nápravy a právo na spravodlivý proces.***

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(26) S cieľom poskytnúť žalovanému ďalšiu záruku by malo byť možné udeliť mu zábezpeku na pokrytie procedurálnych nákladov a/alebo škôd, ak sa súd domnieva, že hoci nárok nie je zjavne neopodstatnený, existujú prvky, ktoré naznačujú zneužitie konania, a že vyhliadky na úspech v hlavnom konaní sú slabé. Zábezpeka nezahŕňa rozhodnutie o hodnote, ale slúži ako preventívne opatrenie, ktorým sa zaistí účinok konečného rozhodnutia o zneužití konania. Rozhodnutie o tom, či by zábezpeku mal nariadiť súd na vlastný podnet, alebo by sa mala nariadiť na žiadosť žalovaného, by malo byť ponechané na členských štátoch.	(26) S cieľom poskytnúť žalovanému ďalšiu záruku by malo byť možné udeliť mu zábezpeku na pokrytie procedurálnych nákladov a/alebo škôd, ak sa súd domnieva, že hoci nárok nie je zjavne neopodstatnený, existujú prvky, ktoré naznačujú zneužitie konania, a že vyhliadky na úspech v hlavnom konaní sú slabé. ***Ak sa tak ustanovuje vo vnútroštátnom práve, malo by byť možné udeliť odporcovi zábezpeku v ktorejkoľvek fáze súdneho konania a sudca by mal mať možnosť nariadiť, aby boli súdne poplatky nariadené žalovanému a znášané žalobcom, ak je to vhodné s prihliadnutím na finančnú situáciu účastníkov konania a na predvídateľné trovy konania.*** Zábezpeka nezahŕňa rozhodnutie o hodnote, ale slúži ako preventívne opatrenie, ktorým sa zaistí účinok konečného rozhodnutia o zneužití konania ***a pokrývajú náklady a škody spôsobené žalovanému***. Rozhodnutie o tom, či by zábezpeku mal nariadiť súd na vlastný podnet, alebo by sa mala nariadiť na žiadosť žalovaného, by malo byť ponechané na členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(29) Členské štáty môžu s cieľom zaistiť vysokú účelnosť pri skrátenom konaní týkajúcom sa žiadosti o skoré zastavenie konania stanoviť lehoty na vykonanie vypočutí alebo na prijatie rozhodnutia zo strany súdu. Takisto môžu prijať systémy podobné postupom týkajúcim sa predbežných opatrení. Členské štáty by sa mali usilovať zabezpečiť, aby sa rozhodnutie urýchlene prijalo aj vtedy, keď žalovaný požiada o iné procesné záruky. V prípade rýchleho vybavenia by členské štáty mohli zohľadniť okrem iného to, či žalobca inicioval viaceré alebo spoločné konania v pod-	(29) ***Súdy alebo tribunály, ktorým bola podaná žiadosť o procesné záruky, by mali v konaní týkajúcom sa uvedenej žiadosti konať promptne, pričom by mali využiť najrýchlejšie postupy dostupné podľa vnútroštátneho práva.*** Členské štáty môžu s cieľom zaistiť vysokú účelnosť pri skrátenom konaní týkajúcom sa žiadosti o skoré zastavenie konania stanoviť lehoty na vykonanie vypočutí alebo na prijatie rozhodnutia zo strany súdu. Takisto môžu prijať systémy podobné postupom týkajúcim sa predbežných opatrení. Členské štáty by sa mali usilovať zabezpečiť, aby sa rozhodnu-

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
obných veciach, ako aj existenciu pokusov o zastrašenie, obťažovanie alebo vyhrážanie sa žalovanému.	tie urýchlene prijalo aj vtedy, keď žalovaný požiada o iné procesné záruky. V prípade rýchleho vybavenia by členské štáty mohli zohľadniť okrem iného to, či žalobca inicioval viaceré alebo spoločné konania v podobných veciach, ako aj existenciu pokusov o zastrašenie, obťažovanie alebo vyhrážanie sa žalovanému.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(30) Ak žalovaný požiadal o skoré zastavenie konania, žalobca v hlavnom konaní by mal dokázať v skrátenom konaní, že jeho nárok nie je zjavne neopodstatnený. Toto nepredstavuje obmedzenie prístupu k spravodlivosti pri zohľadnení skutočnosti, že žalobca nesie dôkazné bremeno vo vzťahu k uvedenému nároku v hlavnom konaní a na to, aby predišiel skorému zastaveniu konania, mu stačí splniť oveľa nižšiu hranicu na preukázanie toho, že nárok nie je zjavne neopodstatnený.	(30) Ak žalovaný požiadal o skoré zastavenie konania, žalobca v hlavnom konaní by mal dokázať v skrátenom konaní, že jeho nárok nie je zjavne neopodstatnený. Toto nepredstavuje obmedzenie prístupu k spravodlivosti pri zohľadnení skutočnosti, že žalobca nesie dôkazné bremeno vo vzťahu k uvedenému nároku v hlavnom konaní a na to, aby predišiel skorému zastaveniu konania, mu stačí splniť oveľa nižšiu hranicu na preukázanie toho, že nárok nie je zjavne neopodstatnený. ***Rozhodnutia o skorom zastavení konania by mal okrem toho vždy prijímať sudca na individuálnom základe a žalobcovia by mali mať vždy právo podať odvolanie proti rozhodnutiu o skorom zastavení konania.***

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Trovy by mali zahŕňať všetky procedurálne náklady vrátane plnej výšky nákladov na právne zastúpenie, ktoré vznikli žalovanému, pokiaľ takéto náklady nie sú neprimerané. Náklady na právne zastúpenie, ktorých výška presahuje sumy stanovené v tabuľkách zákonných poplatkov, by sa ako také nemali považovať za neprimerané. ***Plná náhrada škody*** by ***mala zahŕňať materiálnu aj nemateriálnu škodu***, ***ako je fyzická a psychická ujma***.	(31) Trovy by mali zahŕňať všetky procedurálne náklady vrátane plnej výšky nákladov na právne zastúpenie ***vrátane nákladov pred začatím súdneho konania***, ktoré vznikli žalovanému, pokiaľ takéto náklady nie sú neprimerané. Náklady na právne zastúpenie, ktorých výška presahuje sumy stanovené v tabuľkách zákonných poplatkov, by sa ako také nemali považovať za neprimerané***, ale umožniť, aby trovy konania boli prisúdené v plnej výške***. ***Ak sa vo vnútroštátnom práve nestanovuje prisúdenie trov konania v plnej výške nad rámec zákonných poplatkov, súd*** by ***mal mať možnosť prisúdiť trovy konania v plnej výške akýmikoľvek inými dostupnými prostriedkami v súlade s vnútroštátnym právom***, ***a to aj prostredníctvom náhrady škôd***.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Odôvodnenie 31 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(31a) Plná náhrada škody by mala zahŕňať materiálnu aj nemateriálnu škodu, napríklad fyzickú ujmu, poškodenie dobrého mena a psychickú ujmu. Aby si žalovaný mohol ľahko a včas uplatniť nárok na náhradu škôd, malo by byť možné požadovať náhradu škôd v tom istom konaní, aké sa začalo proti žalovanému, podľa potreby prostredníctvom vzájomného návrhu. Materiálna škoda by mal zahŕňať najmä výdavky na právneho zástupcu, ak nie sú návratné v podobe nákladov, cestovné výdavky a zdravotné náklady, konkrétne na psychologickú starostlivosť. Materiálna škoda by mala zahŕňať náklady pred začatím súdneho konania, ak nie sú zahrnuté do trov konania podľa vnútroštátneho práva alebo tejto smernice. Náklady pred začatím súdneho konania by mali zahŕňať aj nevyhnutné výdavky, ktoré vznikli v súvislosti s obhajobou práv osoby proti zneužívajúcim žalobám vrátane honorárov právnikov. Nemateriálna škoda by mala zahŕňať najmä rozličné formy fyzickej a/alebo psychickej ujmy, bolesť a utrpenie alebo emocionálna tieseň v súvislosti so súdnym konaním,

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	poškodenie dobrého mena a vo všeobecnosti všetky druhy škôd nehmotnej povahy.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Odôvodnenie 32

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(32) Hlavným cieľom toho, že súdom alebo tribunálom sa poskytuje možnosť ukladať sankcie, je odradiť potenciálnych žalobcov od iniciovania zneužívajúcich súdnych konaní proti verejnej účasti. Takéto sankcie by mali byť primerané vzhľadom na zistené prvky zneužívania. Súdy by pri stanovovaní výšky sankcií mohli zohľadňovať potenciál škodlivého alebo odstrašujúceho účinku konania na verejnú účasť, pričom vo vzťahu k povahe nároku by mohli zohľadňovať aj to, či žalobca inicioval viaceré alebo spoločné konania v podobných veciach, ako aj existenciu pokusov o zastrašenie, obťažovanie alebo vyhrážanie sa žalovanému.	(32) Hlavným cieľom toho, že súdom alebo tribunálom sa poskytuje možnosť ukladať sankcie, je odradiť potenciálnych žalobcov od iniciovania zneužívajúcich súdnych konaní proti verejnej účasti. Takéto sankcie by ***sa*** mali ***určovať od prípadu k prípadu a mali by*** byť primerané vzhľadom na zistené prvky zneužívania. Súdy by pri stanovovaní výšky sankcií mohli zohľadňovať potenciál škodlivého alebo odstrašujúceho účinku konania na verejnú účasť, pričom vo vzťahu k povahe nároku by mohli zohľadňovať aj to, či žalobca inicioval viaceré alebo spoločné konania v podobných veciach, ako aj existenciu pokusov o zastrašenie, obťažovanie alebo vyhrážanie sa žalovanému.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice

Odôvodnenie 32 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(32a) S cieľom zabezpečiť, aby sa verejnosť mohla dozvedieť o súdnych rozhodnutiach, by členské štáty mali zriadiť verejne prístupný vnútroštátny register príslušných súdnych rozhodnutí, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, v súlade s pravidlami Únie a vnútroštátnymi pravidlami o ochrane osobných údajov. Komisia by mala zriadiť verejne prístupný register Únie na základe informácií z registrov členských štátov týkajúcich sa príslušných súdnych rozhodnutí, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, v súlade s pravidlami Únie o ochrane osobných údajov.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice

Odôvodnenie 33

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(33) V cezhraničnom kontexte je zároveň dôležité rozoznať hrozbu SLAPP z tretích krajín, ktoré sú zacielené na novinárov, obhajcov ľudských práv a ďalšie osoby zapojené do verejnej účasti, ktoré majú sídlo v Európskej únii. Ich súčasťou môžu byť neprimerané škody priznané proti ***novinárom***, ***obhajcom ľudských práv a iným osobám z EÚ***. Súdne konania v tretích krajinách sú pre osoby, na ktoré sú zacielené, zložitejšie a nákladnejšie. S cieľom chrániť demokraciu a slobodu prejavu a právo na informácie v Európskej únii a predísť narušeniu ochranných opatrení, ktoré sa stanovujú touto smernicou, použitím súdnych konaní v iných jurisdikciách je dôležité poskytovať ochranu aj proti zjavne neopodstatneným a zneužívajúcim súdnym konaniam v tretích krajinách.	(33) V cezhraničnom kontexte je zároveň dôležité rozoznať hrozbu SLAPP z tretích krajín, ktoré sú zacielené na novinárov, obhajcov ľudských práv a ďalšie osoby zapojené do verejnej účasti, ktoré majú sídlo v Európskej únii. Ich súčasťou môžu byť neprimerané škody priznané proti ***osobám***, ***ktoré sa zúčastňujú na verejnej účasti***. Súdne konania v tretích krajinách sú pre osoby, na ktoré sú zacielené, zložitejšie a nákladnejšie. S cieľom chrániť demokraciu a slobodu prejavu a právo na informácie v Európskej únii a predísť narušeniu ochranných opatrení, ktoré sa stanovujú touto smernicou, použitím súdnych konaní v iných jurisdikciách je dôležité poskytovať ochranu aj proti zjavne neopodstatneným a zneužívajúcim súdnym konaniam v tretích krajinách.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Odôvodnenie 33 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(33a) Pokiaľ ide o jurisdikciu v prípade žalôb na ochranu osobnosti alebo iných žalôb založených na občianskom alebo obchodnom práve, ktoré by mohli predstavovať zneužívajúce súdne konanie proti verejnej účasti, za výlučné kritérium jurisdikcie by sa mal považovať členský štát, v ktorom má žalovaný bydlisko, pričom sa náležite zohľadnia prípady, keď sú obeťami ohovárania fyzické osoby. S výnimkou uvedeného pravidla týkajúceho sa prípadov, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, by touto smernicou nemalo byť dotknuté uplatňovanie nariadenia Brusel I.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Odôvodnenie 33 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(33b) Touto smernicou sa stanovuje osobitné kritérium pre rozhodné právo pre publikácie ako čin verejnej účasti. V prípade žalôb týkajúcich sa publikácie ako činu verejnej účasti by sa za rozhodné právo malo považovať právo miesta, ktorému je publikácia určená. Ak nie je možné určiť toto miesto, s prihliadnutím na čin verejnej účasti by rozhodným právom malo byť právo miesta redakčnej kontroly alebo relevantnej činnosti. V iných prípadoch ako tých, na ktoré sa vzťahuje uvedená výnimka, by táto smernica nemala mať vplyv na uplatňovanie nariadenia Rím II.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice

Odôvodnenie 34

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(34) Touto smernicou sa vytvára nový osobitný dôvod právomoci s cieľom zaistiť, aby osoby, na ktoré sú SLAPP zacielené a ktoré majú bydlisko v Európskej únii, mali k dispozícii účinný prostriedok nápravy v Únii proti zneužívajúcim súdnym konaniam začatým na súde alebo tribunáli tretej krajiny. Tento osobitný dôvod právomoci umožňuje osobám, na ktoré sú takéto konania zacielené a ktoré majú bydlisko v Európskej únii, aby si na súdoch alebo tribunáloch v krajine ich bydliska nárokovali náhradu škody a nákladov, ktoré im vznikli v súvislosti s konaním na súde alebo tribunáli tretej krajiny. Toto právo sa uplatňuje bez ohľadu na krajinu bydliska žalobcu v konaní v tretej krajine.	(34) Touto smernicou sa vytvára nový osobitný dôvod právomoci s cieľom zaistiť, aby osoby, na ktoré sú SLAPP zacielené a ktoré majú bydlisko v Európskej únii, mali k dispozícii účinný prostriedok nápravy v Únii proti zneužívajúcim súdnym konaniam začatým na súde alebo tribunáli tretej krajiny. Tento osobitný dôvod právomoci umožňuje osobám, na ktoré sú takéto konania zacielené a ktoré majú bydlisko v Európskej únii, aby si na súdoch alebo tribunáloch v krajine ich bydliska nárokovali náhradu škody a nákladov, ktoré im vznikli ***alebo ktorých vznik sa odôvodnene očakáva*** v súvislosti s konaním na súde alebo tribunáli tretej krajiny. Toto právo sa uplatňuje bez ohľadu na krajinu bydliska žalobcu v konaní v tretej krajine.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice

Odôvodnenie 34 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(34a) Členské štáty by mali podporovať organizácie občianskej spoločnosti a úzko s nimi spolupracovať vrátane uznaných a aktívnych mimovládnych organizácií, ktoré pracujú s osobami, na ktoré sú zacielené súdne konania proti verejnej účasti, najmä pokiaľ ide o iniciatívy na tvorbu politiky, informačné a osvetové kampane, výskumné a vzdelávacie programy a odbornú prípravu, ako aj monitorovanie a hodnotenie vplyvu takýchto opatrení.

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice

Odôvodnenie 34 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(34b) Ustanovenia a záruky tejto smernice by sa mali uplatňovať na všetky prebiehajúce zneužívajúce súdne konania proti verejnej účasti na vnútroštátnych súdoch v čase nadobudnutia účinnosti vnútroštátnych predpisov, ktorými sa transponuje táto smernica, a neskôr.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice

Odôvodnenie 34 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(34c) Členské štáty by sa mali nabádať, aby prijali vhodné opatrenia na uľahčenie svojej spolupráce s cieľom zlepšiť prístup osôb, na ktoré sú zacielené súdne konania proti verejnej účasti, k informáciám o procesných zárukách stanovených v tejto smernici a vo vnútroštátnom práve. Takáto spolupráca by mala zahŕňať výmenu informácií o súčasných postupoch v členských štátoch v cezhraničných prípadoch a podľa potreby poskytovanie pomoci európskym sieťam a orgánom, ako je Agentúra pre základné práva, ktoré sa zaoberajú záležitosťami priamo súvisiacimi s osobami, na ktoré sú zacielené súdne konania proti verejnej účasti.

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice

Odôvodnenie 34 d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(34d) Pri náležitom rešpektovaní nezávislosti právnického povolania by členské štáty mali podporovať profesijné združenia pri prijímaní deontologických pravidiel, ktorými sa riadi správanie odborníkov pracujúcich v oblasti práva, s cieľom odrádzať od podávania zneužívajúcich žalôb proti verejnej účasti, a to vrátane prípadných disciplinárnych sankcií za porušenie týchto pravidiel. Takéto opatrenia by sa mali vypracovať v úzkej spolupráci s príslušnými zainteresovanými stranami vrátane profesijných združení, sociálnych partnerov a organizácií občianskej spoločnosti.

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice

Odôvodnenie 34 e (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(34e) Zber údajov je mimoriadne dôležitý na zdokumentovanie prípadov zneužívajúcich súdnych konaní a na poskytnutie riešení s cieľom predchádzať im. V tejto smernici by sa mali stanoviť spoločné kritériá na štandardizáciu postupov zberu údajov v členských štátoch a zabezpečiť zber porovnateľných údajov. Členské štáty by mali Komisii pravidelne poskytovať dostupné údaje o tom, ako osoby, na ktoré sú zacielené súdne konania proti verejnej účasti, získali prístup k ochranným opatreniam stanoveným v tejto smernici. Na základe údajov poskytnutých členskými štátmi by Komisia mala každých päť rokov predložiť Európskemu parlamentu a Rade správu o hodnotení a preskúmaní tejto smernice. Uvedené správy by sa mali zverejňovať.

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice

Odôvodnenie 36

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(36) Touto smernicou sa dopĺňa odporúčanie Komisie o ochrane novinárov a obhajcov ľudských práv zapojených do verejnej účasti pred zjavne neopodstatnenými alebo zneužívajúcimi súdnymi konaniami („strategické žaloby proti verejnej účasti“). Toto odporúčanie je určené členským štátom a poskytuje komplexný súbor opatrení vrátane odbornej prípravy, zvyšovania informovanosti, podpory osobám, na ktoré sú zacielené zneužívajúce súdne konania, a zberu, vykazovania a monitorovania údajov o súdnych konaniach proti verejnej účasti.	(36) Touto smernicou sa dopĺňa odporúčanie Komisie o ochrane novinárov a obhajcov ľudských práv zapojených do verejnej účasti pred zjavne neopodstatnenými alebo zneužívajúcimi súdnymi konaniami („strategické žaloby proti verejnej účasti“). Toto odporúčanie je určené členským štátom a poskytuje komplexný súbor opatrení vrátane odbornej prípravy, zvyšovania informovanosti, podpory osobám, na ktoré sú zacielené zneužívajúce súdne konania, a zberu, vykazovania a monitorovania údajov o súdnych konaniach proti verejnej účasti. ***Pri transpozícii tejto smernice by členské štáty mali venovať osobitnú pozornosť vykonávaniu odporúčania Komisie, najmä pokiaľ ide o zahrnutie záruk podobných tým, ktoré sú stanovené v smernici pre vnútroštátne prípady, na ktoré sa nevzťahuje rozsah pôsobnosti smernice, a poskytovanie právnej pomoci žalovaným cenovo dostupným a ľahko prístupným spôsobom, a zvážiť zahrnutie cielených ustanovení na tento účel do svojich vnútroštátnych transpozičných zákonov. Členské štáty by sa tiež mali nabádať k tomu, aby zvážili zriadenie fondu na podporu obetí strategických žalôb proti verejnej účasti, ktorý by sa mal priamo využívať na platby za právne služby alebo poskytovanie právnej pomoci a psychologickej podpory.***

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Odôvodnenie 36 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(36a) V tejto smernici sa stanovujú pravidlá komplexnej podpory, preventívnych opatrení a nefinančných podporných mechanizmov, ako je poskytovanie právnej pomoci a psychologickej podpory, ako aj opatrení v oblasti odbornej prípravy, zvyšovania informovanosti a zberu údajov. Jej cieľom je takisto zabezpečiť zber údajov stanovením spoločných kritérií na úrovni Únie. Malo by sa zriadiť národné kontaktné miesto, ktoré zhromažďuje a sprístupňuje informácie o všetkých organizáciách poskytujúcich usmernenia a podporu osobám, na ktoré sú zacielené zneužívajúce súdne konania proti verejnej účasti. Súčasťou takýchto organizácií by mohli byť združenia odborníkov pracujúcich v oblasti práva, rady pre médiá

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	a tlačové rady, združenia zastrešujúce obhajcov ľudských práv, združenia na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, advokátske kancelárie, ktoré poskytujú obhajobu pro bono osobám, na ktoré sú zacielené zjavne neopodstatnené alebo zneužívajúce súdne konania proti verejnej účasti, a iné mimovládne organizácie.

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice

Odôvodnenie 36 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(36b) Na podporu prevencie iniciovania SLAPP a ochrany fyzických alebo právnických osôb, na ktoré je iniciatíva zameraná, je nevyhnutné podporovať relevantné informácie, zvyšovanie povedomia, kampane, vzdelávanie a odbornú prípravu vrátane ich práv a mechanizmov ochrany.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice

Odôvodnenie 36 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(36c) Odborná príprava novinárov, iných pracovníkov médií a obhajcov ľudských práv by mala posilniť ich schopnosť riešiť zneužívajúce súdne konania proti verejnej účasti. Mala by sa zamerať na rozpoznávanie takýchto súdnych konaní, na to, ako sa vyrovnať s tým, že sa na nich zamerajú, a informovať ich o ich právach a povinnostiach, aby boli schopní prijať potrebné opatrenia na ochranu pred takýmito konaniami. Odborná príprava by sa mala poskytovať aj odborníkom v oblasti práva, aby sa zvýšila informovanosť o zneužívajúcich súdnych konaniach a aby ich bolo možné odhaliť vo veľmi skorom štádiu.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Táto smernica poskytuje ochranné opatrenia proti zjavne neopodstatneným ***alebo*** zneužívajúcim súdnym konaniam v občianskych veciach ***s cezhraničnými dôsledkami***, ktoré sú začaté proti fyzickým a právnickým osobám***, najmä novinárom a obhajcom ľudských práv, z dôvodu ich zapojenia*** do verejnej účasti.	Táto smernica poskytuje ***súbor minimálnych noriem na ochranu a*** ochranné opatrenia proti zjavne neopodstatneným ***a*** zneužívajúcim súdnym konaniam v občianskych veciach ***majúcim cezhraničné dôsledky, ako aj proti hrozbám takýchto konaní***, ktoré sú začaté proti fyzickým a právnickým osobám ***zapojeným*** do verejnej účasti.

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Táto smernica sa uplatňuje na všetky veci občianskej alebo obchodnej povahy ***s cezhraničnými dôsledkami***, bez ohľadu na povahu súdu alebo tribunálu. Nevzťahuje sa najmä na daňové, colné alebo správne veci ani na zodpovednosť štátu za konanie alebo nečinnosť pri výkone štátnej moci (acta iure imperii).	Táto smernica sa uplatňuje na všetky veci občianskej alebo obchodnej povahy ***majúce cezhraničné dôsledky vrátane predbežných a preventívnych opatrení, protiopatrení alebo iných konkrétny druhov prostriedkov nápravy, ktoré sú dostupné v rámci iných nástrojov***, bez ohľadu na povahu súdu alebo tribunálu. Nevzťahuje sa najmä na daňové, colné alebo správne veci ani na zodpovednosť štátu za konanie alebo nečinnosť pri výkone štátnej moci (acta iure imperii).

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 2a ***Minimálne požiadavky*** ***1. Členské štáty môžu zaviesť alebo zachovať priaznivejšie ustanovenia než ochranné opatrenia stanovené v tejto smernici proti zjavne neopodstatneným a zneužívajúcim súdnym konaniam v občianskych veciach.*** ***2. Vykonávanie tejto smernice nesmie byť za žiadnych okolností dôvodom na zníženie úrovne ochranných opatrení, ktorú už členské štáty priznávajú vo veciach, na ktoré sa vzťahuje táto smernica.***

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. „verejná účasť“ je akékoľvek vyjadrenie alebo činnosť fyzickej alebo právnickej osoby uskutočnené pri uplatňovaní práva na slobodu prejavu a na informácie v súvislosti so záležitosťou verejného záujmu, ako aj prípravné, podporné alebo pomocné činnosti, ktoré sú s nimi priamo spojené. Patria sem sťažnosti, petície, správne alebo súdne nároky a účasť na verejných vypočutiach;	1. „verejná účasť“ je akékoľvek vyjadrenie alebo činnosť fyzickej alebo právnickej osoby uskutočnené pri uplatňovaní práva na slobodu prejavu a na informácie***, akademickej slobody alebo slobody zhromažďovania a združovania*** v súvislosti so záležitosťou verejného záujmu, ako aj prípravné, podporné alebo pomocné činnosti, ktoré sú s nimi priamo spojené***, ktoré sa týkajú veci verejného záujmu***. Patria sem sťažnosti, petície, správne alebo súdne nároky a účasť na verejných vypočutiach***, tvorba, vystavovanie, reklama alebo iná propagácia žurnalistických, politických, vedeckých, akademických, umeleckých, satirických oznámení, publikácií alebo diel***;

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) verejné zdravie, bezpečnosť, životné prostredie***, klíma*** alebo ***uplatňovanie základných práv***;	a) ***základné práva vrátane rodovej rovnosti, sloboda médií a spotrebiteľské a pracovné práva, ako aj*** verejné zdravie, bezpečnosť, životné prostredie alebo ***klíma***;

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) činnosti osoby alebo subjektu v popredí záujmu alebo vo verejnom záujme;	b) činnosti osoby alebo subjektu v popredí záujmu alebo vo verejnom záujme ***vrátane vládnych úradníkov a súkromných subjektov***;

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) obvinenia z korupcie, podvodu alebo ***trestnej činnosti***;	d) obvinenia z korupcie, podvodu***, sprenevery, prania špinavých peňazí, vydierania, nátlaku, zo sexuálneho obťažovania a z rodovo motivovaného násilia*** alebo ***iných foriem zastrašovania alebo akéhokoľvek iného trestného činu alebo správneho deliktu vrátane trestného činu proti životnému prostrediu***;

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) činnosti zamerané na ***boj*** proti dezinformáciám;	e) činnosti zamerané na ***ochranu hodnôt zakotvených v článku 2 ZEÚ, zásady nezasahovania do demokratických procesov a na poskytovanie alebo uľahčovanie prístupu verejnosti k informáciám s cieľom bojovať*** proti dezinformáciám;

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 2 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) akademické, vedecké a výskumné činnosti;

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
„zneužívajúce súdne konanie proti verejnej účasti“ je súdne konanie začaté vo vzťahu ***k verejnej*** účasti, ktoré je úplne alebo čiastočne neopodstatnené a ***jeho*** hlavným cieľom je zabrániť verejnej účasti alebo ju obmedziť či sankcionovať. Ukazovateľmi takéhoto účelu môžu byť:	„zneužívajúce súdne konanie proti verejnej účasti“ je súdne konanie začaté vo vzťahu ***k verejnej*** účasti, ktoré je úplne alebo čiastočne neopodstatnené a ***vyznačuje sa prvkami naznačujúcimi zneužívanie súdneho procesu na iné účely, ako skutočné presadzovanie, preukázanie alebo uplatňovanie určitého práva, a ich*** hlavným cieľom je ***zneužívajúco*** zabrániť verejnej účasti alebo ju obmedziť či sankcionovať. Ukazovateľmi takéhoto účelu môžu byť:

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 3 – písmeno -a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	-a) zneužívanie hospodárskej výhody alebo politického vplyvu žalobcom proti žalovanému, čo vedie k nerovnováhe moci medzi oboma stranami;

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) zastrašovanie, obťažovanie alebo vyhrážanie sa zo strany žalobcu alebo jeho zástupcov.	c) zastrašovanie, obťažovanie alebo vyhrážanie sa zo strany žalobcu alebo jeho zástupcov ***v súvislosti s predmetom nároku, pred konaním alebo počas konania, ako aj akékoľvek prípady právneho zastrašovania zo strany žalobcu v minulosti***;

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 1 – bod 3 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) použitie procesnej taktiky so zlým úmyslom, ako napríklad na zdržiavanie konania, a rozhodnutie uplatňovať si nárok, ktorý podlieha právomoci súdu, ktorý bude zaobchádzať s nárokom najvýhodnejšie, alebo zastavenie vecí v neskoršom štádiu konania.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***je*** činverejnej účasti ***týkajúci sa záležitosti verejného*** záujmu, ***proti ktorému*** sa ***začalo súdne konanie***, ***relevantný pre viacero členských štátov*** alebo	a) činverejnej účasti ***relevantný pre viacero členských štátov, a to buď z dôvodu cezhraničnej povahy alebo rozmeru samotného činu, alebo z dôvodu oprávneného*** záujmu, ***ktorý môže mať verejnosť v záležitosti, ktorej*** sa ***čin týka, vrátane prípadu***, ***ak je čin dostupný elektronickými prostriedkami,*** alebo

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh smernice

Článok 5 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty ***môžu stanoviť***, ***aby*** súd alebo tribunál konajúci v danej veci mohol z úradnej moci prijať opatrenia týkajúce sa procesných záruk v súlade s kapitolami III a IV.	3. Členské štáty ***stanovia***, ***že*** súd alebo tribunál konajúci v danej veci mohol z úradnej moci prijať opatrenia týkajúce sa procesných záruk v súlade s kapitolami III a IV.

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh smernice

Článok 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 5a ***Zrýchlené súdne konanie*** ***Členské štáty zabezpečia, aby súdy alebo tribunály, ktorým bola podaná žiadosť uvedená v článku 5, konali v konaniach, v súvislosti s ktorými sa podala žiadosť, a využili pritom najrýchlejšie postupy, ktoré sú dostupné podľa vnútroštátneho práva, pričom zohľadnia okolnosti prípadu, právo na účinný prostriedok nápravy a právo na spravodlivý proces.***

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh smernice

Článok 5 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 5b ***Pomoc fyzickým alebo právnickým osobám zapojeným do verejnej účasti*** ***Členské štáty zabezpečia, aby fyzické alebo právnické osoby zapojené do verejnej účasti mali podľa potreby prístup k podporným opatreniam, najmä k týmto:*** ***a) komplexné a nezávislé informácie a poradenstvo, ktoré sú ľahko a bezplatne prístupné verejnosti, o dostupných postupoch a prostriedkoch nápravy na ochranu pred zastrašovaním, obťažovaním alebo hrozbami súdneho konania, ako aj o právach dotknutej osoby; a*** ***b) právna pomoc v súlade so smernicou Rady 2003/8/ES a v súlade s vnútroštátnym právom, právna pomoc v ďalších konaniach a právne poradenstvo alebo iná právna pomoc;*** ***c) finančná pomoc a podporné opatrenia vrátane psychologickej podpory osobám, na ktoré sú zacielené zneužívajúce súdne konania proti verejnej účasti.***

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby súd alebo tribunál konajúci vo veci súdneho konania proti verejnej účasti mohol súhlasiť s ***účasťou mimovládnych organizácií***, ktoré ***ochraňujú alebo podporujú práva*** osôb zapojených do verejnej účasti, na konaniach***, či už*** na ***účely podpory žalovaného***, alebo ***poskytnutia informácií***.	Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby súd alebo tribunál konajúci vo veci súdneho konania proti verejnej účasti mohol súhlasiť s ***tým, že združenia, organizácie a iné kolektívne organizácie, ako sú odborové zväzy, a akékoľvek iné právnické osoby***, ktoré ***majú v súlade s kritériami ustanovenými ich vnútroštátnymi právnymi predpismi oprávnený záujem na ochrane práv*** osôb zapojených do verejnej účasti, ***by preto mali mať možnosť zúčastniť sa*** na ***konaní buď v mene alebo na podporu žalovaného s jeho súhlasom, alebo poskytnúť informácie v súdnych*** konaniach ***stanovených na vymáhanie povinností podľa tejto smernice. Týmto ustanovením nie sú dotknuté existujúce práva na zastupovanie a intervenciu, ktoré zaručujú iné predpisy Únie alebo vnútroštátne predpisy.***

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty zabezpečia, aby počas súdneho konania proti verejnej účasti mal súd alebo tribunál konajúci v danej veci právomoc požadovať od žalobcu poskytnutie zábezpeky v súvislosti s ***procedurálnymi nákladmi alebo procedurálnymi*** nákladmi ***a*** škodami, ak považuje takúto zábezpeku za vhodnú vzhľadom na prítomnosť prvkov naznačujúcich zneužívajúce súdne konanie.	Členské štáty zabezpečia, aby počas súdneho konania proti verejnej účasti mal súd alebo tribunál konajúci v danej veci právomoc požadovať od žalobcu poskytnutie zábezpeky v súvislosti s ***nákladmi na konanie vrátane plných nákladov na právne zastupovanie, ktoré vznikli žalovanému, a súvisiacimi*** nákladmi škodami, ak považuje takúto zábezpeku za vhodnú vzhľadom na prítomnosť prvkov naznačujúcich zneužívajúce súdne konanie. ***Ak sa takáto možnosť ustanovuje vo vnútroštátnom práve, môže sa žalovanému poskytnúť zábezpeka v ktorejkoľvek fáze súdneho konania.***

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh smernice

Článok 9 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty ***môžu stanoviť*** lehoty na uplatnenie práva podať žiadosť o skoré zastavenie konania. Lehoty musia byť primerané a nesmú spôsobiť, že takéto uplatnenie bude nemožné alebo neprimerane náročné.	2. Členské štáty ***stanovia*** lehoty na uplatnenie práva podať žiadosť o skoré zastavenie konania. Lehoty musia byť primerané***, rozumné*** a nesmú spôsobiť, že takéto uplatnenie bude nemožné alebo neprimerane náročné.

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby bolo možné žalobcovi, ktorý začal zneužívajúce súdne konanie proti verejnej účasti, nariadiť, aby znášal všetky trovy konania vrátane plnej výšky nákladov na právne zastúpenie, ktoré vznikli žalovanému, ak takéto náklady nie sú neprimerané.	Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa žalobcovi, ktorý začal zneužívajúce súdne konanie proti verejnej účasti, nariadilo, aby znášal všetky trovy konania vrátane plnej výšky nákladov na právne zastúpenie, ktoré vznikli žalovanému, ak takéto náklady nie sú neprimerané. ***Ak vnútroštátne právo nezaručuje prisúdenie nákladov na právne zastupovanie v plnej výške nad rámec zákonných sadzobníkov, členské štáty zabezpečia, aby sa tieto náklady v plnej výške pokryli inými dostupnými prostriedkami v súlade s vnútroštátnym právom prostredníctvom náhrady škody v súlade s článkom 15.***

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby si fyzická alebo právnická osoba, ktorá utrpela	Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby si fyzická alebo právnická osoba, ktorá utrpela

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ujmu v dôsledku zneužívajúceho súdneho konania proti verejnej účasti, mohla nárokovať a získať úplné odškodnenie za ***uvedenú*** ujmu.	ujmu v dôsledku zneužívajúceho súdneho konania proti verejnej účasti, mohla nárokovať a získať úplné odškodnenie za ***ujmu pokrývajúce hmotnú a nehmotnú*** ujmu ***vrátane poškodenia dobrého mena bez toho, aby bolo potrebné začať samostatné súdne konanie na tento účel***.

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh smernice

Článok 16 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Členské štáty zabezpečia, aby súdy, ktoré ukladajú sankcie, náležite zohľadnili:
	i) hospodársku situáciu žiadateľa;
	ii) povahu a počet prvkov naznačujúcich zistené zneužitie.

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh smernice

Článok 16 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 16a
	Vnútroštátne registre
	Členské štáty prijmú vhodné opatrenia na zriadenie verejne prístupného registra príslušných súdnych rozhodnutí, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, v súlade s pravidlami Únie a vnútroštátnymi pravidlami o ochrane osobných údajov.

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh smernice

Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, že zneužívajúce súdne konanie proti verejnej účasti bolo začaté na súde alebo tribunáli tretej krajiny proti fyzickej alebo právnickej osobe s bydliskom v členskom štáte, ***mohla*** uvedená osoba požadovať na súdoch alebo tribunáloch v krajine jej bydliska náhradu škody a nákladov, ktoré jej vznikli v súvislosti s konaním na súde alebo tribunáli tretej krajiny, bez ohľadu na bydlisko žalobcu v konaní v tretej krajine.	Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, že zneužívajúce súdne konanie proti verejnej účasti bolo začaté na súde alebo tribunáli tretej krajiny proti fyzickej alebo právnickej osobe s bydliskom v členskom štáte, ***mala*** uvedená osoba ***právo*** požadovať na súdoch alebo tribunáloch v krajine jej bydliska náhradu škody a nákladov, ktoré jej vznikli v súvislosti s konaním na súde alebo tribunáli tretej krajiny, bez ohľadu na bydlisko žalobcu v konaní v tretej krajine.

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh smernice

Kapitola V a (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Kapitola Va
	Jurisdikcia, rozhodné právo a vzťah k nástrojom medzinárodného práva súkromného Únie

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh smernice

Článok 18 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 18a ***Jurisdikcia vo veciach žalôb na ochranu osobnosti*** ***V prípade žalôb na ochranu osobnosti alebo iných žalôb založených na občianskom alebo obchodnom práve, ktorými sa môže uplatňovať nárok podľa tejto smernice, sa za výlučné kritérium jurisdikcie považuje bydlisko žalovaného, pričom sa náležite zohľadnia prípady, keď sú obeťami ohovárania fyzické osoby.***

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh smernice

Článok 18 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 18b ***Vzťah k nariadeniu Brusel I*** ***S výnimkou článku 18a tejto smernice nie je touto smernicou dotknuté uplatňovanie nariadenia Brusel I.***

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh smernice

Článok 18 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 18c
	Rozhodné právo pre publikácie ako čin verejnej účasti
	V prípade žalôb týkajúcich sa publikácie ako činu verejnej účasti je rozhodným právom právo miesta, ktorému je publikácia určená. Ak nemožno určiť miesto, ktorému je publikácia určená, rozhodným právom je právo miesta redakčnej kontroly alebo príslušnej redakčnej činnosti v súvislosti s činom účasti verejnosti.

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh smernice

Článok 18 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 18d
	Vzťah k nariadeniu Rím II
	S výnimkou článku 18c tejto smernice nie je touto smernicou dotknuté uplatňovanie nariadenia Rím II.

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh smernice

Kapitola V b (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Kapitola Vb
	Iné ustanovenia

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh smernice

Článok 18 e (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 18e
	Register Únie
	Komisia prijme vhodné opatrenia, aby zriadila verejne prístupný register Únie na základe informácií poskytnutých v súlade s článkom 16a, ktoré sa týkajú príslušných súdnych rozhodnutí patriacich do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, a to v súlade s pravidlami Únie o ochrane osobných údajov.

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh smernice

Článok 18 f (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 18f
	Zvyšovanie informovanosti
	Členské štáty prijmú vhodné opatrenia, a to aj elektronicky, s cieľom zvyšovať povedomie o strategických žalobách proti verejnej účasti a o procesných zárukách stanovených v tejto smernici proti nim. Takéto opatrenia môžu zahŕňať informačné a osvetové kampane a výskumné a vzdelávacie programy, a to prípadne v spolupráci s príslušnými organizáciami občianskej spoločnosti a inými zainteresovanými stranami.

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh smernice

Článok 18 g (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 18g
	Jednotné kontaktné miesto
	Členské štáty s podporou Komisie prijmú vhodné opatrenia na zriadenie jednotného kontaktného miesta pozostávajúceho z účelovo určených vnútroštátnych sietí špecializovaných právnikov, odborníkov pracujúcich v oblasti práva a psychológov, na ktoré sa môžu obrátiť osoby, na ktoré sú zacielené strategické žaloby proti verejnej účasti, a prostredníctvom ktorého môžu získať pomoc a jednoduchý prístup k informáciám o strategických žalobách proti verejnej účasti a ochrane pred nimi, a to aj pokiaľ ide o právnu pomoc a finančnú a psychologickú podporu.

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh smernice

Článok 18 h (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 18h ***Odborná príprava odborníkov z praxe*** ***1. S náležitým zreteľom na nezávislosť právnického povolania členské štáty odporučia, aby osoby zodpovedné za odbornú prípravu právnikov sprístupnili všeobecnú aj špecializovanú odbornú prípravu s cieľom zvýšiť povedomie o strategických žalobách proti verejnej účasti a o procesných zárukách proti nim stanovených v tejto smernici.*** ***2. Bez toho, aby bola dotknutá nezávislosť súdnictva a rozdiely v jeho organizácii v celej Únii, členské štáty vyžadujú od osôb zodpovedných za odbornú prípravu sudcov, aby sprístupnili všeobecnú aj špecializovanú odbornú prípravu s cieľom zvýšiť povedomie sudcov o potrebách fyzických alebo právnických osôb zapojených do verejnej účasti.*** ***3. Členské štáty prostredníctvom svojich verejných služieb alebo financovania organizácií na podporu osôb, na ktoré zacielené strategické žaloby proti verejnej účasti, podporujú iniciatívy umožňujúce absolvovať odbornú prípravu tým, ktorí poskytujú podporu osobám, na ktoré sú zacielené zjavne neopodstatnené alebo zneužívajúce súdne konania proti verejnej účasti.***

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh smernice

Článok 18 i (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 18i ***Spolupráca a koordinácia služieb*** ***Členské štáty prijmú vhodné opatrenia na uľahčenie spolupráce medzi členskými štátmi s cieľom zlepšiť prístup osôb, na ktoré sú zacielené zjavne neopodstatnené alebo zneužívajúce súdne konania proti verejnej účasti, k informáciám o procesných zárukách stanovených v tejto smernici a vo vnútroštátnom práve. Cieľom tejto spolupráce je aspoň:***

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	a) výmena existujúcich postupov; a
	b) poskytovanie pomoci európskym sietiam, ktoré sa zaoberajú záležitosťami priamo súvisiacimi s osobami, na ktoré sú zacielené zjavne neopodstatnené alebo zneužívajúce súdne konania proti verejnej účasti.

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh smernice

Článok 18 j (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 18j
	Deontologické pravidlá pre odborníkov pracujúcich v oblasti práva
	Členské štáty s náležitým zreteľom na nezávislosť právnického povolania podporujú profesijné združenia pri prijímaní deontologických pravidiel, ktorými sa riadi správanie odborníkov pracujúcich v oblasti práva, aby odrádzali od podávania zneužívajúcich žalôb proti verejnej účasti a v prípade potreby zvážia opatrenia na riešenie akýchkoľvek porušení týchto pravidiel.

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh smernice

Článok 18 k (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 18k
	Zber údajov
	1. Členské štáty pri zohľadnení svojich inštitucionálnych opatrení v oblasti súdnych štatistík poveria jeden alebo viac orgánov zodpovednosťou za zber a zhromažďovanie údajov o zneužívajúcich súdnych konaniach proti verejnej účasti začatých v ich jurisdikcii, pri úplnom rešpektovaní požiadaviek na ochranu údajov.
	2. Údaje uvedené v odseku 1 zahŕňajú najmä tieto kritériá:
	a) počet zneužívajúcich súdnych konaní proti verejnej účasti, ktoré sa začali v príslušnom roku;
	b) počet zneužívajúcich súdnych konaní proti verejnej účasti včas zamietnutých z dôvodu spoliehania sa na úplne alebo čiastočne nepodložené tvrdenia;
	c) počet súdnych konaní kategorizovaných podľa druhu žalovaného (napr. novinár, obhajca ľudských práv, mediálna organizácia);
	d) počet súdnych konaní kategorizovaných podľa druhu žalobcu (napr. politik, súkromná osoba, spoločnosť, či je žalobca zahraničný subjekt);
	e) údaje o činoch verejnej účasti, na základe ktorých boli začaté súdne konania;
	f) údaje o odhadovanej sume počiatočnej náhrady škody žiadanej žalobcami;
	g) opis rozličných právnych základov použitých žalobcami a súvisiace údaje;
	h) údaje o dĺžke konaní, a to na všetkých stupňoch;
	i) údaje o cezhraničných prvkoch;

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	j) prípadné iné údaje vrátane súdnych trov konania a prípadné iné relevantné a vhodné údaje o historickom pozadí prípadov;
	k) typ žaloby podanej na základe tejto smernice a prípadne odporúčanie Komisie, ktoré ju dopĺňa.

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh smernice

Článok 20 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty poskytnú Komisii všetky príslušné informácie týkajúce sa uplatňovania tejto smernice ***[po piatich rokoch odo dňa*** transpozície]. Komisia na základe poskytnutých informácií ***najneskôr*** do ***[šiestich rokov*** odo dňa transpozície] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tejto smernice. V správe sa poskytne posúdenie vývoja zneužívajúcich súdnych konaní proti verejnej účasti a vplyv tejto smernice v členských štátoch. Ak to bude potrebné, k správe sa priložia návrhy na zmenu tejto smernice.	Členské štáty poskytnú Komisii všetky príslušné informácie týkajúce sa uplatňovania tejto smernice***, najmä dostupné údaje o tom, ako osoby, na ktoré sú zacielené súdne konania proti verejnej účasti, použili ochranné opatrenia stanovené v tejto smernici, do [troch rokov od dátumu*** transpozície] ***a potom každý rok***. Komisia na základe poskytnutých informácií do ***[štyri roky*** odo dňa transpozície] ***a potom každých päť rokov*** predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tejto smernice. V správe sa poskytne posúdenie vývoja zneužívajúcich súdnych konaní proti verejnej účasti a vplyv tejto smernice v členských štátoch ***pri zohľadnení vnútroštátneho kontextu v každom členskom štáte vrátane vykonávania odporúčania Komisie***. Ak to bude potrebné, k správe sa priložia návrhy na zmenu tejto smernice. ***Uvedené správy sa zverejnia.***

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh smernice

Článok 21 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do ***[dvoch rokov*** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice]. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.	Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do ***[jedného roka*** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice]. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení. ***Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.***

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh smernice

Článok 21 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Členské štáty uplatňujú túto smernicu aj na prebiehajúce konania na vnútroštátnych súdoch v čase nadobudnutia účinnosti vnútroštátnych predpisov, ktorými sa transponuje táto smernica.